

ABSTRAKSI

Analisis Komponen Makna Sinonim Kata *Junbi*, *Youi*, dan *Shitaku*

Ni Putu Nova Krisdayanti

Penelitian ini membahas mengenai makna tiga kata bersinonim yang memiliki arti aktivitas mempersiapkan sesuatu atau hal, yaitu kata *junbi*, *youi*, dan *shitaku*. Penelitian ini dilakukan guna mengetahui persamaan dan perbedaan antara ketiga kata tersebut. Karena walaupun memiliki arti yang sama, terdapat beberapa perbedaan dalam penggunaannya. Penulis menggunakan teori semantik leksikal dan untuk metode yang digunakan adalah analisis komponensial.

Analisis komponensial digunakan untuk mengetahui komponen-komponen makna yang terkandung di dalam kata *junbi*, *youi*, dan *shitaku*. Komponen makna dalam penelitian ini diklasifikasikan atas subyek, obyek serta situasi/keadaan. Komponen makna yang dimiliki oleh masing-masing kata disimbolkan dengan tanda (+), sedangkan komponen makna yang tidak dimiliki disimbolkan dengan tanda (-). Dari komponen makna tersebut, dapat diketahui hubungan makna yang terdapat diantara kata *junbi*, *youi* dan *shitaku*.

Hasil dari analisis, diketahui bahwa komponen makna kata *junbi* memiliki tingkat penggunaan yang paling luas dibandingkan dengan kata *youi*, dan *shitaku*. Sebagian besar komponen makna dalam kata *youi*, dan *shitaku* tercakup dalam komponen makna kata *junbi*. Hubungan makna yang terdapat pada ketiga kata adalah hubungan makna dengan prinsip tumpang tindih. Dimana substitusi kata *junbi*, *youi* dan *shitaku* dapat saling menggantikan satu dengan yang lain.

Kata kunci : *junbi*, *youi*, *shitaku*, sinonim, komponen makna, hubungan makna, prinsip tumpang tindih, analisis komponensial

ABSTRACT

Analysis of Component of Meaning on Synonim *Junbi*, *Youi*, and *Shitaku*

Ni Putu Nova Krisdayanti

This paper explained about a synonym of *junbi*, *youi*, and *shitaku* that have similar meaning 'prepare' in Japanese. The purpose of this research is to determine the similarities and differences between those words. Because although they have same meaning, the usage is different in sentence, depend on the context and situation of sentence. This research used the theory of lexical semantics and for the method is used componential analysis.

Componential analysis is used to determine the component of meaning that contains in *junbi*, *youi*, and *shitaku*. Every component of meaning that contains in those three words is symbolized with (+), and the component of meaning that not contains in those three words is symbolized with (-). From the components of meaning, we can determine the relation of meaning that is contained between *junbi*, *youi*, and *shitaku*.

As the result, it is known that multiplicity of use of components found in *junbi* is wider than *youi* and *shitaku*. Almost all of the components found in *youi* and *shitaku* are covered by component of *junbi*. The relation of meaning between *junbi*, *youi*, and *shitaku* is overlapping principle, where those three words can replace each other without losing its meaning.

Keyword : *junbi*, *youi*, *shitaku*, synonym, component of meaning, relation of meaning, overlapping relation, componential analysis

要旨

類義語「準備」「用意」「支度」の意味成分の分析

ニ・プトウ・ノヴァ・K

本稿は、「ある物事を事前に揃える」という意味を表す三つの類義語「準備」「用意」および「支度」を研究した。この研究を行った理由は同じ意味を持つとしても、使い方は文章の場面や状況により違いがある。その三つの語の共通点と相違点を明らかにするためである。方法は成分分析を使って研究した。

成分分析によって「準備」「用意」「支度」の中に含まれている意味を構成する成分を見出す。意味成分は主語、目的語の違い、状況の違いに分けて分類した。含まれている成分は（＋）で表現し、含まれていない成分は（－）で表現した。例として、「準備」は「心理・精神的な行為」を表すことがあるため、「＋心理・精神的な行為」と書く。しかし「用意」と「支度」はそれを表さないため「－心理・精神的な行為」と書く。それらの意味成分から、その三つの語の意味の関係性を分析した。

分析の結果として、「準備」の意味成分は「用意」「支度」の意味成分に比べて、汎用性が一番高いことが分かった。「用意」「支度」の意味成分は大半「準備」の意味成分に包含されている。そのことから、「準備」「用意」「支度」の意味の関係性は重複的關係であることが分かった。その三つの語はお互いに入れ替わることができるためである。

キーワード：準備、用意、支度、類義語、意味成分、意味の関係性、重複的關係、成分分析